



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 February 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Рабочая группа по произвольным задержаниям

### **Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее пятьдесят девятой сессии 18–26 ноября 2010 года**

### **№ 24/2010 (Сирийская Арабская Республика)**

#### **Сообщение, направленное правительству 13 августа 2010 года**

**В отношении: Зиад Вазеф Рамадан**

**Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была создана в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен резолюцией 1997/50 Комиссии. Совет по правам человека взял на себя обязательство по выполнению мандата в соответствии со своим решением 2006/102 и продлил его на дополнительный трехлетний период резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.
2. Рабочая группа высоко оценивает действия правительства, которое ответило на сообщение и представило информацию относительно утверждений источника информации.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
  - a) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
  - b) когда лишение свободы является результатом осуществления прав и свобод, гарантируемых статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III).

4. Нижеизлагаемое касается Зиада Вазефа Рамадана.

5. Дело г-на Рамадана также является предметом совместного призыва к незамедлительным действиям, направленного Рабочей группой по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов (см. A/HRC/11/41/Add.1, пункт 301).

6. Источник информации сообщил Рабочей группе по произвольным задержаниям, что г-н Рамадан в настоящее время содержится под стражей в тюрьме военной безопасности. Ему 33 года, он является гражданином Сирии. Он проживал в Ливане до того, как переехал в город Хомс Сирийской Арабской Республики.

7. В Ливане г-н Рамадан работал в компании, занимающейся программным обеспечением, где также работал г-н Ахмед Абу Адас. Видеозапись, на которой г-н Абу Адас признается в убийстве бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири, транслировалась телеканалом "Аль-Джазира". Источник ссылается на доклад Миссии ООН по установлению фактов событий, имевших место в Ливане. Миссия занималась расследованием причин, обстоятельств и последствий убийства бывшего премьер-министра Рафика Харири. Доклад был представлен в марте 2005 года, в нем говорилось об отсутствии достаточных доказательств того, что заявление г-на Абу Адаса можно считать достоверным (см. S/2005/203, пункт 43).

8. 14 февраля 2005 года г-н Рамадан был допрошен ливанскими властями по поводу его связей с г-ном Абу Адасом. После допроса г-н Рамадан вернулся в Сирию. Вероятно, он опасался того, что может случиться с ним, принимая во внимание причастность Сирии к убийству Рафика Харири, и также отдавал себе отчет в том, что Служба военной разведки Ливана хотела его допросить.

9. Служба военной разведки Сирии вызвала г-на Рамадана, который добровольно явился к властям 20 июля 2005 года в сопровождении своего адвоката. Согласно источнику информации, Управление политической безопасности военной разведки задержало его: ему завязали глаза и поместили в камеру. Г-ну Рамадану не сообщили о каком-либо решении или ордере на арест. Согласно источнику информации, приказ о его аресте для проведения допроса в рамках расследования дела Харири был отдан г-ном Асефом Шаукатом, начальником сирийских вооруженных сил.

10. С момента задержания 20 июля 2005 года семья г-на Рамадана в течение полугода не получала от него известий и не знала о его местонахождении. Согласно источнику информации г-н Рамадан затем был переведен в главную тюрьму в городе Хомс, расположенном приблизительно в 160 км к северу от Дамаска.

11. В сентябре 2007 года г-н Рамадан был переведен в тюрьму палестинского отделения, где он предположительно находится до сих пор. Его семье не было представлено никаких объяснений относительно причин перевода. Как сообщает источник, он содержится в подземной камере, где заключенные часто лишены права переписки и общения, подвергаются пыткам и другим формам жес-

токого обращения. Последний раз его семья виделась с ним в сентябре 2007 года в Центре палестинского отделения военной разведки в Дамаске. В августе 2009 года его семье стало известно, что сирийские власти разрешили родственникам посещать членов их семей, находящихся в заключении в тюрьме палестинского отделения, и она направила просьбу о посещении. 18 августа 2009 года им было отказано в свидании. Семья не получила ответа на запросы о состоянии его здоровья.

12. В соответствии с принятыми методами работы, Рабочая группа 13 августа 2010 года направила сообщение правительству.

13. В ответе правительства от 16 августа 2010 года содержится ссылка на вербальную ноту от 17 февраля 2009 года, которая была направлена в ответ на совместный призыв к незамедлительным действиям (см. пункт 5 выше), и излагаются вопросы, относящиеся к делу, которое в настоящий момент рассматривается Рабочей группой.

14. Правительство заявляет, что г-н Рамадан выступает в качестве "главного свидетеля в ходе расследований" убийства г-на Харири. Оно отмечает, что 23 мая 2006 года Серж Браммерц запросил информацию о г-не Рамадане для проведения допроса Миссией ООН по установлению фактов событий, имевших место в Ливане, расследовавшей причины, обстоятельства и последствия убийства бывшего премьер-министра Рафика Харири.

15. Правительство утверждает, что г-ну Рамадану был назначен адвокат.

16. Правительство заявляет, что он законно содержится под стражей с 21 июля 2005 года на основании того, что существуют опасения за его жизнь из-за важной информации, которой он обладает, и в особенности учитывая тот факт, что расследование убийства г-на Харири продолжается до сих пор.

17. Правительство напомнило, что законное содержание г-на Рамадана под стражей полностью соответствует законодательству Сирийской Арабской Республики и ее международным обязательствам. Оно не является произвольным, и, следовательно, не является случаем произвольного задержания.

18. В вербальной ноте от февраля 2009 года, которая прилагается к ответу правительства, отмечается, что имя г-на Рамадана впервые появилось в ходе расследований, проводившихся правительством Сирии, в результате которых были установлены его связи с террористической организацией, ответственной за совершение диверсионных актов саботажа в Сирийской Арабской Республике и Ливане, в результате которых погибли невинные мирные жители.

19. Как сказано выше, в ответе правительства содержится ссылка на вербальную ноту от 17 февраля 2009 года, которая была направлена в ответ на совместный призыв к незамедлительным действиям. Процедура направления призыва к незамедлительным действиям применяется в тех случаях, когда имеются основания полагать, что лицо задержано произвольно и что продолжение содержания под стражей может представлять серьезную угрозу для здоровья или жизни задержанного. Рабочая группа вновь выражает обеспокоенность по поводу состояния здоровья г-на Рамадана, как это было заявлено в призыве к незамедлительным действиям. Утверждение правительства о том, что г-н Рамадан содержится под стражей для обеспечения его безопасности, не снимает обеспокоенности относительно состояния его здоровья и поднимает вопрос о соразмерности действий и, в частности, о том, насколько задержание соответствует заявленной цели по его защите.

20. В настоящее время Рабочая группа рассматривает вопрос о том, является ли задержание г-на Рамадана произвольным или иным образом нарушает международное право в области прав человека.
21. Правительство заявляет, что г-н Рамадан является главным свидетелем в ходе расследования убийства г-на Харири, и что он содержится под стражей в целях обеспечения его собственной безопасности.
22. Положения статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах запрещают произвольный арест. Пункт 2 статьи 9 Пакта предусматривает, что каждому арестованному лицу сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение. Как представляется, в данном случае против г-на Рамадана не было выдвинуто никаких обвинений. Таким образом, Рабочая группа считает, что государство нарушает положения пункта 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.
23. Пункт 3 статьи 9 Пакта предусматривает, что каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. В данном случае г-н Рамадан не был доставлен к судье, и его дело не было передано в суд. Таким образом, Рабочая группа считает, что государство нарушает положения пункта 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.
24. Пункт 4 статьи 9 Пакта предусматривает, что задержанный имеет право на разбирательство его дела в суде. В данном случае г-ну Рамадану не была предоставлена возможность проведения судебного разбирательства. Следовательно, Рабочая группа полагает, что государство нарушает положения пункта 4 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.
25. Пункт 5 статьи 9 Пакта предусматривает право на компенсацию, обладающую искомой силой. В рамках своей правовой практики Рабочая группа продолжает разрабатывать право на средства правовой защиты, прежде всего в форме немедленного освобождения и компенсации. В данном случае г-н Рамадан имеет право на компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Причины задержания г-на Рамадана, представленные правительством, не могут быть использованы для нарушения его права на компенсацию. Рабочая группа подчеркивает, что все государственные органы и должностные лица несут ответственность за соблюдение норм международного права в области защиты прав человека.
26. Рабочая группа отмечает, что государству недостаточно просто заявить о том, что оно соблюдает международное право или нормы в области прав человека, или утверждать, что ограничения прав являются оправданными в том или ином случае. Рабочей группе требуется рассматривать все представленные сообщения. Во многих случаях решение о том, является ли задержание произвольным, зависит от рассмотрения вопроса о соразмерности.
27. При изучении дела Рабочая группа занимается не рассмотрением вопросов права, а применением законов к имеющейся в ее распоряжении информации. Рабочая группа испытывает обеспокоенность в отношении трех положений, содержащихся в ответе правительства. Во-первых, в ответе правительства не затрагивается вопрос о продолжительном содержании под стражей в течение пяти лет, которое не может считаться соразмерным, даже если согласиться с другими доводами правительства.

28. Во-вторых, что касается выраженного доверия правительства к процедурам Организации Объединенных Наций, относящимся к расследованию убийства Рафика Харири, то Рабочая группа считает, что продолжающееся содержание г-на Рамадана под стражей не может основываться на сотрудничестве с процедурами ООН. Рабочая группа отмечает, что международное сотрудничество обычно следует установившимся процедурам оказания помощи в расследовании уголовных дел в соответствии с нормами международного права и стандартами в области защиты прав человека. В частности, запрещение произвольного задержания авторитетно признано как *jus cogens* или как императивная норма международного права (см., среди прочего, Замечание общего порядка № 29 (2001 год) Комитета по правам человека в отношении чрезвычайного положения).

29. В-третьих, Рабочая группа вновь возвращается к ссылке, сделанной в вербальной ноте правительства от февраля 2009 года и касающейся информации о наличии связей с террористической организацией. Единственным следствием наличия данной информации стало бы более тщательное рассмотрение со стороны Рабочей группы. Исходя из практики не только данной Рабочей группы, но и всех международных правозащитных органов, которые сталкивались с подобными случаями, общее упоминание о возможной связи с террористами не является основанием для ограничения прав.

30. В свете вышеизложенного Рабочая группа представляет следующее мнение:

Лишение свободы г-на Рамадана является произвольным и нарушает статьи 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категориям I и III категорий, применяемых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группе.

31. В соответствии с вышеизложенным мнением Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры для исправления ситуации согласно нормам и принципам, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека.

32. Принимая во внимание все обстоятельства дела, Рабочая группа считает, что адекватной мерой по исправлению ситуации были бы немедленное освобождение г-на Рамадана и обеспечение соответствующего возмещения ущерба.

*[Принято 19 ноября 2010 года]*